

VANGUARDIA

Periodico Semanal - Aparece los dias Miercoles

PERIÓDICO SEMANAL

SUBSCRIPCION

Mensual \$ 0.30

Semestral 1.70

Numero suelto . . . 0.07

AÑO V

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Agosto 18 de 1926

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 225

SOCIALISMO Y COMUNISMO

El caso de la expulsión—del diputado Celestino Mibelli, de las filas del Partido Comunista ha dado motivo para que se tejieran los más diversos comentarios, recrudesciendo con ello los ataques al socialismo y al comunismo.

No obstante no tener nada que ver los socialistas en esta cuestión, ya que se trata de hechos ocurridos pura y exclusivamente en las filas del camaleonismo criollo, no falta quien, con abundante mala fé, pretenda involucrar al Partido Socialista, haciéndole aparecer ante los ojos de los incautos como partícipe del sonado asunto y por lo tanto de comun acuerdo con los comunistas.

Tratándose de una maniobra indecente para confundir a la masa ciudadana con el propósito de que esta cobre adhesión al Partido Socialista, es un deber nuestro aclarar cuanto podemos la situación de ambos partidos. A ello trataremos de llegar.

Si bien el Partido Comunista es una rama desprendida del árbol socialista, éste no guarda ya el más mínimo contacto y nada puede ni quiere esperar de quien, arrebatado por una furiosa tormenta de pasiones, quiso vivir apartado del que le dio vida y vigor. Quiso la rama comunista echar raíces, retoñar, crecer exuberante, quitando al árbol la sabia que a éste pertenecía, valiéndose de la calumnia y de los ataques más soezos, pero todo inútilmente. Pudo el comunismo mantenerse con vida y hasta hechar nuevos brotes, pero todo indica que es en forma efímera, y que ello se debe a la nutrición que supo darle el Partido Socialista en muchos años de almanecer en sus fibras el jugo de la vida, pero todo acabará y la expulsión de Mibelli es el principio de ese fin.

El Partido Socialista en cambio tiene sus raíces poderosas capaces de darle nueva y gran de corpulencia porque ellas se nutren en la tierra ideal que le suministra esa generosa savia de que hemos hablado.

Nada tenemos que ver con los comunistas ni nada nos une. Llevamos la misma línea que nos caracterizó como Partido de clase—de la clase trabajadora—nuestra táctica de lucha, nuestros metodos de propaganda para hacer conocer y aceptar nuestro ideal son los mismos de ante la separación de los hoy titulados comunistas que se fueron porque les pareció que la acción culta, moderada por la razón pero profunda y sinceramente revolucionaria, no podía ser eficaz para desalojar del poder a la clase capitalista y quisieron adoptar temperamentos catastróficos: se comprometieron hacer propaganda en el ejército donde debían ingresar para ello; renun-

diaron toda clase de leyes y reformas adoptando la risueña táctica del «todo o nada», en fin quisieron cambiar de la mañana a la noche todo el estado actual de cosas, pero luego resultó que todo fué charlatanismo puro, que los dirigentes del titulado comunismo, bien ubicados en diferentes puestos nunca trataron de provocar una oportunidad para poner en práctica la acción violenta por ellos propagada o sustentada, al contrario hicieron, todo al revés de lo que decían; el ejército quedó incontinente de comunismo porque hacer propaganda en el ejército es peligroso y los «comunistas» no quieren poner en peligro su «materialismo»; para llegar al Parlamento votaron leyes y luego prometieron al pueblo presentar varios proyectos hasta llegar a confundirse con los diputados burgueses para sancionar leyes desvergonzadas en beneficio de sus propias personas y sentarse a la mesa de los explotadores capitalistas dueños de Frigoríficos, bebiendo el champán que debió aparecerle muy agradable cuando en realidad debieron haberle sentido gusto amargo de sudor obrero.

La palabra comunismo puede encerrar una doctrina de grandes justicias sociales y en ese sentido la respetamos los socialistas porque tiene afinidad con el socialismo ya que en su esencia es lo mismo, es decir todo se quiere para la humanidad, pero para llegar a él no es precisamente el camino mas indicado el que aconsejan los «comunistas» del Uruguay: al contrario, ellos han extraviado al elemento obrero, alejando al sublime ideal de su alcance, prestando con sus locas pretensiones un gran servicio a la burguesía.

Y bien, si en verdad, socialismo y comunismo tienen afinidad, no por eso deben tenerla los socialistas y «comunistas»: a éste pertenecen los que dicen gustar de la acción violenta, que «no pueden esperar», que quieren todo o nada, pero que cuidan mucho lo que tienen aunque no sea el «todo»; en nuestras filas, en las del Partido Socialista están los que tienen fé en el porvenir y lo van haciendo poco o poco más justo, más hermoso, más digno de la vida humana; los que quieren conquistar paso a paso el bienestar de los trabajadores por medio de una acción encuadrada dentro de las circunstancias y del tiempo, y de la mentalidad del pueblo, esperando pacientemente, pero no resignados, la germinación de la simiente que ha sido arrojada y que dará buenos frutos para los hombres; los que quieren el «todo» también, pero reunido poco a poco, alcanzando hoy una parte, mañana otra, y así hasta llegar a

ese todo que es la montaña del ideal a la cual es una locura pretender llegar de un solo salto.

Los «comunistas» por un lado, con sus afiebradas imaginaciones o con sus hipócritas palabras de redención a corto plazo: los socialistas por otro, con su clara y reflexiva persuasión, indiferente a los ladridos de los perros que le salen en su camino, pero siempre luchando por una mayor felicidad para los hombres.

Que los comunistas engañen cuanto quieran con sus palabras efectistas a los trabajadores impacientes, pero que no se diga que algo nos une porque es calumniarnos miserablemente y eso no lo podemos aceptar nosotros porque no toleramos que se manchen nuestros principios.

La Cooperativa

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Precios Fijos

A proposito de una denuncia

—oo—
Como nos hicimos eco de una denuncia aparecida en «El Telégrafo» de Paysandú, contra el médico de la Asistencia Pública de Young, justo es también que nos hagamos eco de la defensa que de ese médico hace el Consejo Auxiliar de esa localidad, transcribiendo lo que va a continuación, insertada en el nombrado colega.

Young, Agosto 6 de 1926
Sr. Director de «El Telégrafo»

Paysandú
Este C. Auxiliar, dentro de la misión que le corresponde, ha tomado nota de la denuncia aparecida en el diario de su digna dirección, fecha 30 del mes ppto. formulada por un vecino de Algorta y referente al caso de la familia Altamiranda, para establecer lo que hubiera de verdad en la forma como el doctor Malmierca atendió su cometido.

Si no es posible tolerar desidia culpable en puesto de esa responsabilidad, tampoco puede pasarse por alto que con toda ligereza se echen sombras sobre el proceder y la reputación de personas que merecen la estima y la consideración del radio en que actúan; sin entrar a considerar los móviles que guíen esas actitudes poco enaltecedoras.

Dice la denuncia: «Todo el día martes se esperó inútilmente la llegada del médico. La policía informó que el médico llegó a Menafra y de allí regresó a Young, presumiéndose que lo haya hecho temiendo el mal estado de los caminos; pero ya había pasado lo peor, como lo saben los que conocen ese

Gran Remate de Tierras

CON EXCEPCIONALES FACILIDADES DE PAGO

ESTANCIA «BELLACO»

Propiedad de «LIEBIG'S EXTRACT OF MEAT CO. LTD.»

Ubicada en la 2.ª y 3.ª Sec. Judicial del D. de Rio Negro

9.809 HECTAREAS

Convenientemente subdivididas en 24 lotes

300 a 500 HECTAREAS CADA UNO

La fracción de la Estancia con las poblaciones tiene un área 769 hets.

UBICACION

Lindando al Norte: arroyo Bellaco por medio con las Sras Juana Cash de Gaynor y Catalina Engle de Gaynor. Por el Sur: Con la Estancia «Nueva Mehlem» propiedad de la Soc. A. Cabaña y Estancias «La Victoria Ltd.» y con el señor Carlos Diego de Haedo.

Por el Este: Con las señoras Catalina Engler de Gaynor, Juana J. Lawlor de Canessa, señores Ricardo D. Lawlor y Cesar S. de Canessa.

Por el Oeste: Con la Estancia «Farrapos del señor Américo Carassale y la Estancia «Roman» de la Sucesión Ricketts.

El ferrocarril de Algorta a Fray Bentos cruza este campo y tiene la Estación Bellaco dentro del mismo.

Sobre dicha Estación también se venderán 10 lotes desde 1 hasta 16 hectareas, donde podrá formarse el futuro pueblo.—Uno de estos lotes tiene una buena casa de material como para instalar un comercio.

Lugar indicado para establecer granjas por su proximidad al mercado exportador, para toda clase de productos y ha la cuyo fomento hay que necesariamente encausar los destinos de la República.

Posición inmejorable por su proximidad a Fray Bentos donde está instalado el Frigorífico Anglo del Uruguay. Próximamente detalles completos.

POR MAS INFORMES A:

Wilson Hnos.

Montevideo

trayecto». Y bien: no es cierto que el médico haya llegado hasta Menafra, sino hasta un pantano a dos leguas de Young (de los varios que existen en ese camino nacional) y donde el auto de don Pedro Fontela que lo conducía quedó empujado desde las 14 hasta las 18, pudiendo salir solo para atrás con cuarta de dos caballos y sin ninguna probabilidad de llegar a destino, mucho mas cuando ya estaba la noche encima.

La lluvia que caía desde muchas horas atras dejó los caminos en pésima condiciones y el vecindario de estos contornos conocen si es posible cruzarlos en auto, así como que estando Lencina crecido no hay por donde llegar a Menafra. Dejo constancia que este C. Auxiliar sabe que le corresponde hacer que sean transitables, pero su actuación es corta y no cree merecer otro cargo gratuito, como el que trato, por esas deficiencias actuales. Informa el dueño del auto señor Fontela y su chauffeur señor E. Eteinhard, que fué de todo punto imposible seguir viaje y que el mismo retorno a Young lo hicieron con mucha dificultad, cosa que confirma el Dr. Malmierca, manifestando además lo siguiente: «que es médico de policía de la 3.ª sección rural y

traté de atender el caso de Altamiranda a pedido del señor jefe de policía, por consideración a él y al vecindario, ya que en realidad no estaba dentro de su zona; que no pudiendo seguir viaje mandé las medicinas a caballo por un hijo de Castillo (puerto de Gutiérrez) que fué de los que cuartearon el auto; que previamente habia mandado indicaciones por teléfono y que por Menafra y la señora de Peñaflor sabia diariamente de los enfermos, preocupándose por ellos todo lo que pudo.

Con este motivo, salúdolo muy atte. *Julio Stirling*, presidente; *Juan Croce*, secretario.

ARMONIA COMUNISTA-BURGUESA

—oo—
Leemos en un colega montevideano:

«La Cámara de Representantes aprobó ayer la ley que autoriza la celebración de una serie de conciertos sinfónicos, y bajo el influjo, quizás, de las armonías musicales en perspectiva, se produjo en Cámara una armonía de opiniones entre el diputado comunista y los diputados burgueses.

«Colaboró eficazmente el señor Gómez en la confección de la ley burguesa, proponiendo una atinada enmienda, y los diputados burgueses votaron todos la enmienda comunista.

«Fue un acorde perfecta en tono mayor.»

«Entrará —agregamos— a funcionar nuevamente el Ampliado, que tan fatal fue para Mibelli?»

En la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos

Como lo anunciamos, se realizó el domingo la Asamblea extraordinaria convocada por la Comisión Directiva con el objeto de que los socios la autorizaran a retirar el subsidio a los enfermos; la desdichada manera de regularizar las finanzas de la Sociedad!

Demás esta decir que mientras la Asamblea conservó una poca de serenidad fueron rechazadas por gran mayoría las pretensiones de la Comisión pero llegó un momento, cuando ya se creía todo terminado, o por lo menos que no se volvería a tocar la cuestión del retiro integral del subsidio, todos hablaban y nadie se comprendía, el presidente, dando una prueba más de su incapacidad para dirigir los destinos de una Sociedad y buscar soluciones prácticas pero plausibles para hacer marchar adelante a la institución, abandonó su sitio y dijo que la Comisión renunciaría ya que no la autorizaban para sacar el subsidio o aumentar la cuota: Otros señores, que gracias a sus trabajos o empleos gozan de una situación económica desahogada y que «quieren» mucho a la Sociedad mutualista, gritaban, parecían algo fuera de tono, o con el simple propósito de hacerse oír, que ya que nada querían ni proponían los opositores, debían retirarse para que ellos, los salvadores, solucionarían la situación crítica de la Sociedad: los asambleístas ya no daban casi importancia a lo que se decía, muchos se retiraban y otros, tal vez la mayoría, presenciaban de pie las discusiones de grupo a grupo o de persona a persona; fué en estos momentos que el señor Paggi, guiado indudablemente por un sano sentimiento por la Sociedad, pide se reconsidera el asunto del subsidio, lo que oído por el presidente «semi-renunciante», se apresura a ocupar su abandonado puesto, lo pone, sin consideración del pedido, a votación, exclamando algo satisfecho, machoria y de inmediato la moción del señor Paggi, que consistía en retirar el sub-

sidio por un año a todos los enfermos meros a los crónicos, y, demás está decir que las machorias se sucedieron en estas y en todas las votaciones sucesivas sin que para ello se tuviera en cuenta el número de asambleístas necesarios para reconsiderar un asunto.

En fin, la actitud del presidente fué musulinesca: hoy impedirá su voluntad y la Sociedad se salvará, a expensas de la necesidad de los socios enfermos.

Aclaración necesaria

El señor Paggi, dijo en la Asamblea de que nos ocupamos, de que las finanzas de la Sociedad Italiana marchan mal, estancadas o en pérdida, desde hace 8 ó 10 años. El señor Paggi está equivocado o ignora la marcha de la Sociedad en estos últimos años, y ya que no permitió que no continuara en su error y no siendo posible cuando terminó de hablar para aclarar el punto es necesario que se lo aclaremos ahora.

Sin remontarnos a analizar la marcha de la Sociedad a muchos años atrás, le recordaremos al señor Paggi y a cuantos crean lo mismo, que en los periodos 1925 y 1924, las finanzas de la institución fueron florecientes sin restringir en lo mas mínimo los derechos es tatutarios de los socios y que su capital fué aumentado en no menos de dos mil pesos, sin contar en esto el traspaso a beneficio de la sociedad delos titulos del biografo. Un prollojo examen de las memorias administrativas de esos años pueden convencer al que no lo crea o lo ignore.

Salon de Espectaculos Públicos en las chaeras

Bajo la presidencia del Sr. José Onetto se reunió el lunes 9 del corriente, la Comisión pró construcción del salón para espectaculos públicos en Ejido Chacras y 2.a Urbana

Se encontraban presente los siguientes miembros: José A. Onetto, Francisco Faccio, Alfredo Lazcano, Juan Arrechea, José Retamar, Juan Maglia, Antonio Sucunza, Agustín Bertoni, Nicolas Silva, Alcides Cnetto y Sebastian Bertoni.

Después de tratar algunos asuntos relacionados con la marcha de la empresa, la Mesa da cuenta del ofrecimiento del señor Miguel R. Barriola el que consiste en facilitar a la Comisión el terreno donde se levantará el edificio, dejando el valor de él en acciones. Puesto a consideración ese ofrecimiento es aceptado por unanimidad reconociendo el alto valor que para la Comisión significa ese aporte, pues ya se cuenta en definitiva con el terreno sin necesidad a desembolsar alguno.

Como ya se había tratado la compra de un terreno al Sr. Nicolas Canepa y éste habíase demostrado admirador de la iniciativa y rebajado el precio es tipulado para su venta, se resolvió que una delegación compuesta por el Presidente y el Tesorero se entrevistaran con dicho señor para ponerle en conoci-

miento del ofrecimiento hecho por el señor Barriola y que la Comisión había aceptado por ser muy conveniente y al mismo tiempo agradecerle la deferencia tenida.

También se dispuso que el dinero recoletado fuera depositado en el Banco de la República a nombre del Tesorero señor Francisco Faccio. Se trata de unos cuantos centenares de pesos que forman ya una base de muy buenos auspicios para la realización de la obra.

Desde ya podemos decir que la iniciativa de construir el salón ha entrado en su faz práctica pues con la posesión del terreno y la buena voluntad de los componentes de este Comité así lo hace creer.

En la última sesión celebrada por esta Comisión el lunes de la presente semana también se tomaron diversas otras resoluciones y entre ellas la de iniciar algunos trabajos y compra de materiales una vez tener reunidos por lo menos dos mil pesos, suma esta que se espera integrar dentro de breve tiempo.

También se oyeron algunas proposiciones mas pudiendo hacer notar la del señor Miguel Nocerino sobre instalaciones en general necesarias para el salón.

Por lo que queda dicho, se puede formar una idea el lector de lo bien encaminados que se encuentran los trabajos para la futura sala de espectaculos públicos de que nos ocupamos.

Dos mujeres más que quieren cruzar el Canal de la Mancha

Las mujeres la tienen con el Canal de la Mancha. Están dispuestas a dominarlo y el reciente triunfo de miss Elerle que lo cruzó a nado victoriosamente ha estimulado a las demás competidoras. Ya hay dos sirenas que se aprestan para la prueba. Son miss Barrett y miss Cannon.

Miss Barrett se propone intentar la prueba el domingo próximo, y miss Cannon el lunes, afirmando esta última que se siente en condiciones de batir el record establecido por miss Elerle.

Heroismo de un obrero Fraybentino

Desde hace años, trabaja en Buenos Aires nuestro particular amigo y excelente obrero Albino Di Giovanni, hijo de este pueblo, donde fue con el noble propósito de buscar un amplio campo a sus ocupaciones de albañil.

Pues bien, este trabajador, regresaba días pasados de su trabajo cuando notó que un carro, con su caballo desbocado, corría por la calzada, llevando como única pasajera a una niña de corta edad.

Di Giovanni, con un arrojo temerario pretendió sujetar el caballo y no lográndolo, salto sobre el carro y tomando a la niña en sus brazos, subió fuera de él, logrando salvarla así tal

PLANTAS DE Naranjos y Mandarinos

— DE ESPECIAL CALIDAD —

Desde \$ 0.20 a 2.50 cada planta las vende el Sr Carlos Bertoni. Hay más de 500 plantas en tarros y en la tierra.

Calle 18 de Julio, frente al Dispensario de la

Liga Uruguaya

— Fray-Bentos —

Proxima Kermesse

La Comisión del Club A. Olimpia de la Liga E. Ch. está organizando una Kermesse la que se realizará en las chacras el sábado 11 del entrante mes.

Desde ya le deseamos mucho éxito:

Necrologicas

A avanzada edad dejó de existir en ésta localidad la señora Baldomera Cabral.

Después de sufrir las alterativas de una cruel enfermedad, falleció en esta la joven señora Cornelia Y de Vuille.

Nuestros pésames a sus deudos.

Casa Quinta

Se vende la casa quinta que está ubicada en la calle Haedo y que cuenta con 5 solares de 25 x 50 c/u, 4 piezas, cocina, corredor cerrado, poso semisur gente, aljibe, un galpon de material de 4 x 5 techo zing, pozo negro, gallinero de material y agua corriente en toda la quinta y demás mejoras que los interesados podrán apreciar.

Por más informes verse con su propietario señor Guillermo Renne.

'La Nacional'

Librería Papelería e Imprenta ARTICULOS FOTOGRAFICOS

Agencia Marítima Importación y Exportación

CALLE FLORIDA Y 33

Precios modicos en todos sus ramos

Taller de hojalatería "El Uruguayo"

DE Joaquín Bentancour

Tengo el agrado de ofrecer mis servicios en trabajos perteneciente al ramo, composuras en general, lo mismo confección nueva.

Especialidad en arreglo de radiadores, cafeterías, primas, gramófonos, fondo de sartenes

Se hacen y arreglan utiles de Cementerio como ser: urnas, nichos, faroles, y floreros

SE PINTAN VERJAS

Precios sumamente en cuenta en relación a la normalización de materiales.

LOCAL PROVISORIO

Calle Haedo y F. Sanchez

Nota:— Recorrere semanalmente entregando y recibiendo trabajos.

vez de un accidente fatal. El arrojado obrero solo sufrió algunas contusiones a consecuencia del golpe recibido al saltar del carro.

Nos complace sobremanera dar esta noticia sobre la valentía de un joven obrero de Fray Bentos para quien los diarios de Buenos Aires tuvieron palabras de elogio por su hazaña.

Felicitemos al amigo obrero por su valentía y a su buena familia radicada entre nosotros

RECREATIVAS

El baile de «La Armonía»

En los salones de La Cosmopolita se efectuará el 24 del corriente un gran baile organizado por la prestigiosa S. R. «La Armonía».

Para este baile, que resultará un acto social brillante y animado, como los acostumbra brindar siempre a sus asociados hemos recibido una gentil invitación que mucho agradecemos,

El de «La Criolla»

Se nos asegura que la C. D. de la simpática S. R. «La Criolla» realizará el próximo 28 del corriente un gran baile en el salón del señor José A. Onetto.

Entre los asociados y familias que concurren a los bailes organizados por «La Criolla» reina gran entusiasmo lo que nos hace presumir un nuevo y bello éxito.

Entre el elemento joven ha surgido la idea de bailar en ese acto el Pericón Nacional, número éste que ha de llamar poderosamente la atención.

Club Unión Oriental

— A V I S O —

Se hace saber a los poseedores de número de la rifa organizada por este Club, consistente en una maquina «Singer», un juego de vestíbulo y un reloj de pared, que el sorteo se verificará el 24 del corriente mes en combinación con la Lotería de Caridad que se sortea en ese día.

Resultarán favorecidos los tres números que coincidan con las tres últimas cifras de los tres premios mayores de la lotería de \$ 300.000

PLANTAS DE ARBOLES FRUTALES

Pongo en conocimiento del público que tengo para la venta gran cantidad de arboles frutales de la mejor calidad entre los cuales hay manzanos y peros de superior calidad.

Lorenzo Faccio

Atención automovilistas

Aprovechad la gran rebaja de precios de las famosas marcas de pneumaticos

FISCH COLORADA 30 x 3 1/2

\$ 23.00

GOOD-YEAR 30 x 3 y 1/2

\$ 18.00

Puede Usted comprarlas a sus distribuidores

COSTA Y RISSO

Kodak

Recientemente instalada su Agencia General para este país, en Montevideo, «La Nacional» cuenta con un extenso surtido de materiales fotográficos de la famosa fábrica Eastman Kodak Co. sin VARIAR LOS PRECIOS que rigen en MONTEVIDEO contando con empleado competente para el citado ramo, quien dará a los señores aficionados toda clase de información. La casa se encarga de la revelación COMPLETAMENTE GRATIS de todo rollo de película que se le compre.

«La Nacional» - Florida Esq. Treinta y Tres

Garage y taller mecanico «La Moderna»

— DE VICENTE VEZZOLI Y CIA' —

Servicio de autobus a toda hora del día y de la noche
Viajes a Mercedes — Servicio especial para abonados
PRECIOS ESPECIALES PARA PASEOS CAMPESTRES
Lunes y Jueves viajes al Cementerio. Solicite por Telefono
El taller cuenta con personal competente para reparaciones de autos
Calle España Telefono «La Unión» Fray Bentos

ALMACEN, BILLAR Y MASITERIA «18 DE JULIO»

DE ISIDORO VILLAVICENCIO

Surtido completo en artículos de primera necesidad
Surtido permanente en panes dulce tortas bollos etc. etc.
Atendido personalmente por su dueño — Reparto a domicilio
Precios módicos Avd. 18 de Julio Fray Bentos

— PANADERIA MECANICA —

= LA UNIÓN =

De Federico Luthers

Gran elaboración mecánica de pan y galleta
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña
Calle 8 de Julio FRAY-BENTOS

MARTIN F. PAGGI

Rematador Público, Contabilidades y Comisionista
Agente único en la Ciudad de las Revistas

Caras y Casetas, El Hogar, Mundo Argentino, Don Goyo, Atlántida, Para Ti, Bellikín, El Grafico, Firpo, El Suplemento Feminil, Pucky, Bobby Tit Bits, Fagon; Novela Semanal, Payador, Alma Gaucha, Moda Porteña, Familia, etc.—Mundo Uruguayo y Todo, las mejores revistas de la R. O. del Uruguay

AVENIDA 33 N.º 170

FRAY-BENTOS

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores General ALVEAR, PARIS, General ARTIGAS y BOLO
Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires
Lunes » » » sin trasbordo » » »
Miércoles » » » con trasbordo » » »
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos
Martes a las 11 horas } De la Dársena Sud
Jueves a las 10 horas }
Domingo » » »

De Salto y Concordia; a las 8 de Salto, y a las 9 de Concordia
Martes sin tocar Puertos Argentinos
Miércoles, Viernes y Domingo: con trasbordo en B. Aires

Haciendo escala en todos los puertos del Litoral Uruguayo y Argentinos.—En épocas de bajantes los paquetes argentinos transbordarán en Colon y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores «Corrientes» y «Suburbano».—El vapor «Bolo» aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.—Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. BALESTRINO

ALBERICO E. SAIZAR
MEDICO CIRUJANO.

RAYOS X
Horas de consulta

De mañana a las 9 y de tarde a las 4
Calle 33 entre Rincón y Haedo
Los jueves consultas N.º Berlin

«La Nacional»

Libreria Papeleria e Imprenta
ARTICULOS FOTOGRAFICOS
Agencia Maritima
Importación y Exportación
CALLE FLORIDA Y 33
Precios módicos en todos sus ramos —

SE VENDE

—00—

Un carro con arreos para un caballo en perfecto estado.
Tratar con Agustin Bertoni

Taller de hojalatería «El Uruguayo»

DE Joaquín Bentancour

Tengo el agrado de ofrecer mis servicios en trabajos perteneciente al ramo, composuras en general, lo mismo confección nueva.

Especialidad en arreglo de radiadores, cañerías, primos, gramófonos, fondo de sartenes

Se hacen y arreglan utiles de Cementerio como ser; urnas, nichos, faroles, y floreros

SE PINTAN VERJAS

Precios sumamente en cuenta en relación a la normalización de materiales.

LOCAL PROVISORIO

Calle Haedo y F. Sanchez

Nota:— Recorrere semanalmente entregando y recibiendo trabajos.

— Peluqueria Tonelli —

— DE MARCOS TONELLI —

Servicio rápido e higiénico. Esmerada atención a los clientes y público en general.

Calle Oribe N.º 34 Fray Bentos

Peluqueria «El Progreso»

DE FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higiénico
Calle 18 de Julio Fray Bentos

Hojalatería y Talleres Mecánicos

— «ORIENTAL» —

Instalaciones de lamparas y cocinas a nafta—Soldadura autogena— Cuartos de baños etc.

FERNANDO C. HODGES

Fray - Bentos

PELUQUERIA

de Ambrosio Selios

Taller de compostura de calzas, tintorería y limpiezas de trajes
Calle 18 de Julio y Saltparedes

JOYERIA, RELOJERIA Y BAZAR

— DE —
PABLO ABATE Y CIA.
SUBSORES DE OSCAR FISCHER

Agente exclusivo del famoso reloj «OMEGA»

Explendido surtido de Joyería y Bazar fantástico. Se hace toda clase de composuras relacionadas con el ramo. La casa cuenta con un completo surtido de repuesto para gramófonos y con personal competente. — Casa acreditada por su seriedad, prontitud y esmero

Avenida Rincón Al lado del Telegrafo Fray Bentos

LA LEALTAD

CASA ESPECIAL EN ARTICULOS PARA HOMBRES PROXIMAMENTE

TIENDA — MERCERIA — CONFECCIONES

En tema Ganancias reducir para seguir mereciendo la preferencia de los entendidos

Plaza Constitución

Avd. Rincón y 33

Francisco Tenuta

Fray Bentos

Nueva empresa de Pompas Funebre

DE FRANCISCO ARISREGUI Y GERONIMO RINALDI

Se avisa al público que desde la fecha ha quedado establecido el servicio de pompas fúnebres y cajonería de la firma del epígrafe.

Contamos con servicios completos de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y todo lo conveniente al ramo.

Avds Rincon y Argentina, o Avd. 27 de Mayo N.º 137
Precios conveniente — Tel. «La Unión» — Fray Bentos

Reservado para la casa «Langer»

— DE ADOLFO LANGER —

— TIENDA, MERCERIA Y ROPERIA —

Anexada una Peluqueria y Perfumeria

PROXIMAMENTE SE ABRIRA EN LA

Calle Brasil (Frente a lo Tuifor)

Gran Sección de Ventas a Plazos - - Pagaderas en 30 semanas

Mercadería «RETAMAR»

— DE —
ADOLFO
RETAMAR

Almacen de omestibles — Venta de carne y verdura

Deposito de Carbon y leña

Ventas exclusivamente al contado

Se atienden pedidos por Telefono

Calle 33 N.º 40

Fray-Bentos

Barraca Rio Negro

— DE —
COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcciones

Maquinas agricolas y productos ganaderos

AGENTES DE LOS RENOMBRADOS AUTOS «CHEVROLET»

Y DEL KEROSENE Y NAFTA Caloria y Wico

Avenida 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

Imprenta y Tipografia "Vanguardia"

En estos talleres se confeccionan toda clase de impresiones comerciales, como **Memorias, folletos, papel de carta, cuentas, memorandum, sobres, invitaciones, tarjetas de visitas, carteles y todo trabajo perteneciente al ramo**

Trabajos a dos tintas

:-:

Precios reducidos

:-:

Se atienden pedidos de campaña

CASA COZZANI

Ha recibido el surtido mas variado y selecto en todos los ramos de

Merceria, Roperia, Camiseria y Sombrereria

Y articulos de punto de lana. Si algo le hace falta consulte Casa Cozzani

CALLES BRASIL y RINCON

Telefono LA UNION

FRAY BENTOS

Si quiere economizar dineros venga personalmente a efectuar sus compras que quedaran asombradas del gran surtido de mercaderias que tengo en exposicion y precios reducidos

Casa Fernandez

(CONTIGUO A LA FARMACIA MENDIZABAL)

de S. Atelio Fernandez

LIBRERIA, JUGUETERIA Y BAZAR

Gran surtido en libros de estudios para Liceo, Colegio y Maestras

Variadad en novelas de los mejores autores contemporaneos

ARTICULOS EN GENERAL PARA ESCRITORIO

Inmenso surtido en musicas — Todos los dias novedades

"Casa Astarita" DE LUIS ASTARITA

La más surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los más bajos, pidan precios y muestras se le remitiran; compare con otras casas y se convencerá

Calle 18 de Julio esquina Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY BENTOS

Almacen "SAN RAMON"

DE RAMON ISAS

Surtido completo de articulos de primera necesidad y a precios modicos

Villar, cancha de bochas

Calle Oribe N.º 38 al 40.

Fabrica de refrigerios, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

- La Naranjaína -

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higienica de las bebidas envasadas. Se atiende prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

CALLE LAS PIEDRAS

FRAYBENTO

ALBERTO P. INDART

— Procurador y Rematador —

Representante del Establecimiento Musical de Carlos Ott y Cia. de Montevideo

Agente de los renombrados Automoviles

BUICK

Avenida 25 de Mayo N.º 109

FRAY BENTOS

Almacen "Uruguayo"

DE JOSÉ A. ONETTO

Visiten la casa y encontraran en ella lo que en ninguna parte han encontrado y a precios tan bajos como nunca vistos

Calle 18 de Julio y Esquina Hammet

Telefono «La Unión»

FRAY BENTOS

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE BAZAR, TALABARTERIA Y FERRERIA

Precios fijos y equitativos— Quincenalmente grandes novedades. Donde se vende la yerva cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAYBENTOS

Repuesta: En lo de Barriola y Cia

Telefono «La Unión» Avenida 18 de Julio FRAY BENTOS

La casa Astarita

SECCION MUSICAS

En la que encontrará Ud. todo lo relativo al ramo.—Piezas bailables y clasicas; Metodos, Cuerdas, y asesorios de violin, cuerdas de guitarra, acordenes. — Semanalmente grandes novedades en Piezas Bailables.—Recibe además las difundidas revistas «Femenil», «Bobby», «El Cancionero», y el figurin ideal «La Femme Elegante».

Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL
NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a JUAN P. DUPONT

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general como ser: camas de fierros chicas y grandes, primos nuevos y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto

FRAY BENTOS

"Farmacia del Pueblo"

DE Felipe Mendizabal

Avd. de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

FRAY-BENTOS

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios --- A todo comprador se le entregará un **cupon** para este importante concurso

DETALLE DE LOS 300 PREMIOS QUE SE SORTEARAN

4 Máquinas de coser	25 Bandejas metal ovaladas	25 Relojes con despertador	25 Bandejas metal cuadradas
25 Azucareros	12 Centro de mesa	25 Cajas jabones perfumados	10 Calentadores «Primus»
25 Juegos agua mesa de luz	25 Botellas Termos	25 Cajas Polvos «Piver»	3 Relojes para comedor
25 Mantequeras	25 Máquinas para afeitar	20 Fruterios	1 Cocina económica